

**IN SCENA!**
Italian Theater Festival NY

New York City, 9-22 giugno 2014

BANDO PER LA SELEZIONE DI SPETTACOLI

REGOLAMENTO UFFICIALE

Il presente Bando di concorso, con **scadenza 10 marzo 2014**, disciplina la presentazione di spettacoli da inserire nell'edizione di *In Scena! 2014*.

Si prega di leggere attentamente prima di inoltrare la domanda

Nato per celebrare il teatro italiano negli Stati Uniti, *In Scena! Italian Theater Festival NY* accoglie la presentazione di proposte di spettacoli teatrali per la seconda edizione del Festival, che si terrà a New York dal 9 al 22 giugno 2014 (varie sedi nei 5 distretti della città: Manhattan, Brooklyn, Queens, Staten Island e The Bronx).

Saranno presi in considerazione spettacoli in prosa, corti o di regolare lunghezza, già presentati in Italia ma inediti a New York. Le proposte dovranno rispondere al tema cui l'edizione 2014 del Festival è dedicato: *Linguaggi (Languages)*, intesi come mezzi di espressione di sé, di comunicazione - anche non verbale - e più in generale come strumenti di relazione.

Quattro degli spettacoli proposti verranno selezionati per essere presentati nell'ambito del Festival.

ART. 1 – CRITERI DI AMMISSIONE

Possono essere presentati spettacoli basati su testi di autori italiani che scrivano in lingua italiana.

Gli spettacoli, in qualsiasi forma di scrittura scenica, incluse opere dialettali o adattamenti e trasposizioni da testi narrativi, devono essere stati allestiti in Italia in forma di spettacolo compiuto, mentre non devono essere mai stati rappresentati a New York.

Data la natura itinerante del Festival, e dunque la diversità dei luoghi in cui esso si svolge, gli spettacoli dovranno prestarsi ad essere presentati in forma tecnicamente ridotta.

Se necessario gli spettacoli saranno parzialmente sopratitolati oppure dovranno contenere brani in inglese.

ART. 2 - TITOLI DI PREFERENZA

Nella selezione verrà data priorità a:

1. Spettacoli di durata non eccedente le due ore
2. Testi duttili alla comprensione per un pubblico misto
3. Spettacoli con traduzione in inglese disponibile o che possano essere parzialmente recitati in lingua inglese
4. Facilità di allestimento

CAUSE DI INAMMISSIBILITÀ

Le proposte non rispondenti alle seguenti richieste non verranno prese in considerazione:

- a) Per le opere dialettali, in caso di richiesta, deve essere disponibile la traduzione italiana
- b) Per adattamenti e trasposizioni da testi narrativi deve essere indicata chiaramente la fonte, riportando nel frontespizio: titolo dell'opera originaria, autore, anno di prima pubblicazione/rappresentazione, attestazione di proprietà o accordo sui diritti dell'opera originale
- c) Prima della conclusione del Festival, gli spettacoli che ne fanno parte non possono essere rappresentati a New York, neanche in forma di lettura
- e) Ciascuna Compagnia può inviare un massimo di tre proposte
- f) Le proposte devono essere supportate dal video dello spettacolo

ART. 3 – LINEE GUIDA PER L'INVIO DELLE PROPOSTE

Ciascuna proposta dovrà essere inviata tramite un'unica email all'indirizzo performance@inscenany.com indicando nell'oggetto il titolo dello spettacolo.

La email dovrà contenere in allegato seguenti materiali:

- breve lettera di accompagnamento che spieghi l'interesse per il Festival
- scheda di presentazione scaricabile dal sito inscenany.com
- presentazione dello spettacolo che spieghi il progetto e ne riassume i contenuti (massimo 3 pagine)
- scheda tecnica con i requisiti minimi indispensabili
- testo integrale
- documentazione video dello spettacolo, preferibilmente in versione integrale (si accettano video online, via dropbox o via wetransfer)
- rassegna stampa: recensioni, articoli ed interviste
- biografia della compagnia e degli artisti coinvolti
- liberatoria (o certificazione dell'autorizzazione) per i diritti d'autore

Verranno prese in considerazione esclusivamente le proposte pervenute complete della suddetta documentazione **entro il 10 marzo 2014**. Le compagnie/produzioni degli spettacoli selezionati verranno contattati entro il 30 aprile 2014.

ART. 5 – IN CASO DI SELEZIONE

1. Gli spettacoli selezionati saranno inseriti nel programma ufficiale di *In Scena! 2014* ed allestiti a New York nel mese di giugno 2014 per un minimo di due rappresentazioni. Una data sarà ospitata a Manhattan e una in uno degli altri distretti della città. La possibilità di eventuali ulteriori date sarà offerta al momento dell'ammissione al Festival.
2. L'Organizzatore si fa carico di offrire lo spazio, incluse le attrezzature tecniche in dotazione, nonché la promozione nell'ambito della manifestazione.
3. La sede sarà determinata dall'Organizzatore stesso in base ai requisiti tecnici ed al tipo di spettacolo.
4. Al momento di assegnazione delle sedi, l'Organizzatore invierà pianta e scheda tecnica dei luoghi scelti. La Compagnia avrà quindi a disposizione un minimo di 5 ore di prove nei luoghi deputati allo spettacolo.
5. Gli spettacoli saranno allestiti in modo molto essenziale e con effetti luce ridotti; la strumentazione tecnica verrà procurata dall'Organizzatore.
6. Al termine del Festival, l'Organizzatore consegnerà alla Compagnia le foto, la rassegna stampa e quando possibile il video degli spettacoli fatti durante il Festival.

La Compagnia si impegna a:

1. Inviare prontamente tutti gli ulteriori materiali richiesti dall'Organizzazione
2. Inviare appena possibile - e comunque almeno due settimane prima dell'evento - i requisiti tecnici stabiliti dopo aver esaminato i luoghi assegnati per gli spettacoli, allegando il copione dello spettacolo con cambi di luce ed eventuali musiche
3. In caso di sopratitoli, la Compagnia invierà un mese prima della prima rappresentazione la traduzione del testo e le parti da sopratitolare, già concordate con l'Organizzatore. In nessun caso verrà sopratitolato l'intero testo.

NOTA BENE:

Non è prevista la copertura delle spese di viaggio e ospitalità.

Per questa edizione il Festival prevede un biglietto di entrata agli spettacoli di \$10. Tale entrata andrà a coprire parte delle spese organizzative, permettendo alla Direzione del Festival di non chiedere una tassa di partecipazione alle Compagnie selezionate.

Gli artisti potranno assistere gratuitamente agli altri spettacoli del Festival.

ART. 6 – ACCETTAZIONE REGOLAMENTO

I partecipanti con la sottoscrizione della scheda di partecipazione dichiarano di accettare integralmente le sopradescritte condizioni del bando. L'organizzazione del Festival avrà poi cura di formalizzare con le compagnie selezionate un accordo secondo quanto sopra descritto.

NOTA DELLA DIREZIONE ARTISTICA

Mettere in scena spettacoli dal vivo a New York è molto dispendioso e rischioso, specialmente per artisti che non abbiano già un pubblico. *In Scena!* è un Festival totalmente autoprodotta che offre ad artisti italiani una vetrina di prestigio grazie alla quale farsi conoscere ed apprezzare.

Nonostante sia pratica comune nei festival statunitensi imporre una tassa di partecipazione, *In scena!* è orgogliosa di riuscire anche per quest'anno – e si auspica per molti anni ancora – a non chiedere alcun contributo iniziale per partecipare.

Immaginando quale sforzo finanziario affrontino le compagnie per partecipare a *In scena!*, l'organizzazione mette a disposizione un prospetto sponsor attraverso la quale la Compagnia ha la possibilità di concordare con propri sponsor diverse opportunità di visibilità durante il Festival.

Qualora vogliate trovare sponsor privati per sostenere l'allestimento del vostro spettacolo, vi preghiamo di contattare l'organizzazione alla email info@inscenany.com per richiedere il prospetto sponsor e per discutere le varie forme di sponsorizzazioni che il Festival può offrire.